

Міністерство освіти і науки України  
Державний вищий навчальний заклад  
«Донбаський державний педагогічний університет»

Філологічний факультет

Кафедра германської та слов'янської філології



“ЗАТВЕРДЖУЮ”:

Перший проректор \_\_\_\_\_

*Набока О.Г.* Набока О.Г. \_\_\_\_\_

(ПБ)

серпня 2021 р. \_\_\_\_\_

**РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА**

**НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ІНОЗЕМНА МОВА**

підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти  
спеціальності 014 Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)  
предметна спеціальність 014.05 Середня освіта (Біологія та здоров'я  
людини)

за освітньо-професійною програмою  
Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)

мова навчання англійська

Розробники:

Піскунов О. В. – доцент кафедри германської та слов'янської філології,  
кандидат філологічних наук

Рецензенти:

Радзівська О. В. – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземної мови ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»;

Орел А. С.– кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської та слов'янської філології ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Робочу програму розглянуто і схвалено на засіданні кафедри германської та слов'янської філології ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Протокол № 1 від «27» серпня 2021 р.

Завідувач кафедри



професор, д.ф.н. Глущенко В. А.

Погоджено з групою забезпечення спеціальності 014 Середня освіта (Біологія та здоров'я людини). Предметна спеціальність 014.05 Середня освіта (Біологія та здоров'я людини)

Керівник групи забезпечення спеціальності, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри фізичної терапії, фізичного виховання та біології,



І. В. Кушакова

Затверджено та рекомендовано до впровадження  
вченою радою  
Державного вищого навчального закладу  
«Донбаський державний педагогічний університет»

«30» серпня 2021 р.

протокол № 1

### Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників   | Характеристика навчальної дисципліни |                       |
|---|--------------------------------------|-----------------------|
|   | денна форма навчання                 | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів – 3  | Обов'язкова                          |                       |
| Загальна кількість годин – 90   | Рік підготовки:                      |                       |
|   | 1-й                                  | 1-й                   |
|   | Семестр                              |                       |
|   | 1-й                                  | 1-й                   |
|   | Лекції                               |                       |
| Тижневих годин для денної форми навчання: контактних – 2<br>самостійної роботи студента – 3,6 | год.                                 | год.                  |
|   | Практичні                            |                       |
|   | 30 год.                              | 10 год.               |
|   | Самостійна робота                    |                       |
|   | 60 год.                              | 80 год.               |
| Вид контролю: залік   |                                      |                       |

**Метою** вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова» є вивчення основ іншомовної фахової академічної комунікації у вищому навчальному закладі, яка передбачає комплексну реалізацію практичної, розвиваючої, загальноосвітньої та виховної цілей.

Практична мета навчання полягає в оволодінні студентами знаннями про функціонування іноземної мови (англійської) як засобу спілкування в усній та письмовій формі в освітньому середовищі, науковій та професійній сферах; формуванні вмінь і навичок, використання певних мовних моделей та структур у різноманітних навчальних та фахових комунікативних ситуаціях; виявленні подібностей та розбіжностей між відповідними академічними дискурсами рідною та іноземною мовою. Умовами вивчення навчальної дисципліни є набуті раніше компетентності та результати навчання з ОК: Сучасні інформаційні технології; для вивчення курсу студенти потребують базових знань з англійської мови рівня B2, достатніх для сприйняття категоріального апарату англійської мови за професійним спрямуванням.

## МАТРИЦЯ

Формування і оцінювання компетентностей, програмних результатів, методів навчання та методів контролю здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова»

| <b>Компетентності, які формуються з посиланням на шифр відповідно до освітньої програми</b>   | <b>Програмні результати навчання з посиланням на шифр відповідно до освітньої програми</b>   | <b>Методи навчання</b>   | <b>Методи контролю</b>  |
|---|--|--|---|
| Здатність спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах, використовувати різні стратегії комунікації.<br><br>(за ЗК 3 ОПП) | Спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах, використовувати комунікативні стратегії, формувати у здобувачів здатність до взаєморозуміння, міжособистісної взаємодії.<br><br>(за ПРН 2 ОПП) | словесний метод (дискусія, співбесіда тощо);<br>практичний метод (практичні заняття);<br>наочний метод (метод демонстрацій);<br>робота з навчально-методичною літературою (конспектування тезування, анотування, рецензування, | спостереження за навчальною діяльністю здобувачів, усне опитування, оцінювання самостійної роботи (глосарій до курсу, доповідь, презентація, реферат, творча робота);<br>залік. |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  | складання реферату);<br>відеометод у<br>сполученні з<br>новітніми<br>інформаційними<br>технологіями та<br>комп'ютерними<br>засобами<br>навчання<br>(дистанційні,<br>мультимедійні<br>тощо);<br>самостійна<br>робота<br>(розв'язання<br>завдань). |  |
|--|--|--|--|

### 3. Структура навчальної дисципліни

| Назви тем  | Кількість годин |              |           |     |           |              |              |           |     |           |
|--|-----------------|--------------|-----------|-----|-----------|--------------|--------------|-----------|-----|-----------|
|  | денна форма     |              |           |     |           | заочна форма |              |           |     |           |
|  | усього          | у тому числі |           |     |           | Усього       | у тому числі |           |     |           |
|  |                 | л.           | пр.       | лаб | с.р.      |              | л.           | пр.       | лаб | с.р.      |
| Тема 1. Місце науково-академічного стилю серед інших стилів комунікації              | 14              |              | 4         |     | 10        | 11           |              | 1         |     | 10        |
| Тема 2. Лінгвістичні параметри науково-академічної комунікації.                      | 14              |              | 4         |     | 10        | 11           |              | 1         |     | 10        |
| Тема 3. Використання мови як засобу навчання. Формування навичок активного читання   | 14              |              | 4         |     | 10        | 11           |              | 1         |     | 10        |
| Тема 4. Особливості роботи з фаховою термінологією. Фахові терміни у галузі біології | 14              |              | 4         |     | 10        | 11           |              | 1         |     | 10        |
| Тема 5. Основні жанри усної та письмової комунікації у сфері освіти і науки          | 9               |              | 4         |     | 5         | 11           |              | 1         |     | 10        |
| Тема 6. Есе як базовий жанр академічного письма                                      | 9               |              | 4         |     | 5         | 11           |              | 1         |     | 10        |
| Тема 7. Специфіка наукового письма у галузі «Біологія»                               | 9               |              | 4         |     | 5         | 12           |              | 2         |     | 10        |
| Тема 8. Стандартні вимоги до наукових публікацій у галузі.                           | 9               |              | 2         |     | 5         | 12           |              | 2         |     | 10        |
| <b>Усього годин</b>  | <b>90</b>       |              | <b>30</b> |     | <b>60</b> | <b>90</b>    |              | <b>10</b> |     | <b>80</b> |

### 4. Програма навчальної дисципліни

#### 4.1. Теми практичних занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |       |
|-------|------------|-----------------|-------|
|       |            | ден.            | заоч. |
|       |            |                 |       |

|   |  |    |    |
|---|--|----|----|
| 1 | Тема 1. Місце науково-академічного стилю серед інших стилів комунікації              | 4  | 1  |
| 2 | Тема 2. Лінгвістичні параметри науково-академічної комунікації.                      | 4  | 1  |
| 3 | Тема 3. Використання мови як засобу навчання. Формування навичок активного читання   | 4  | 1  |
| 4 | Тема 4. Особливості роботи з фаховою термінологією. Фахові терміни у галузі біології | 4  | 1  |
| 5 | Тема 5. Основні жанри усної та письмової комунікації у сфері освіти і науки          | 4  | 1  |
| 6 | Тема 6. Есе як базовий жанр академічного письма                                      | 4  | 1  |
| 7 | Тема 7. Специфіка наукового письма у галузі «Біологія»                               | 4  | 2  |
| 8 | Тема 8. Стандартні вимоги до наукових публікацій у галузі                            | 2  | 2  |
|   | Разом  | 30 | 10 |

#### 4.2. Самостійна робота

| № з/п | Назва теми  | Кількість годин |       |
|-------|---|-----------------|-------|
|       |   | ден.            | заоч. |
| 1     | Виконання вправ та завдань до теми «Місце науково-академічного стилю серед інших стилів комунікації»  | 10              | 10    |
| 2     | Виконання вправ та завдань до теми «Лінгвістичні параметри науково-академічної комунікації»   | 10              | 10    |
| 3     | Виконання вправ та завдань. Опрацювання наукового тексту, робота з журналом читача «Використання мови як засобу навчання. Формування навичок активного читання» | 10              | 10    |
| 4     | Переклад фрагментів наукового тексту «Особливості роботи з фаховою термінологією. Фахові терміни у галузі біології» –   | 10              | 10    |
| 5     | Виконання вправ та завдань до теми «Основні жанри усної та письмової комунікації у сфері освіти і науки»  | 5               | 10    |
| 6     | Робота над академічним есе «Есе як базовий жанр академічного письма»  | 5               | 10    |
| 7     | Аналіз фахової наукової статті «Специфіка дисциплінарного наукового письма у галузі «Біологія»»   | 5               | 10    |
| 8     | Ознайомлення зі стандартами оформлення наукових праць «Стандартні вимоги до наукових публікацій у галузі «Біологія»»  | 5               | 10    |
|       | Разом   | 60              | 80    |

## 5. Критерії оцінювання результатів навчання

Шкала оцінювання: національна та накопичувальна 100-бальна

| за накопичувальною 100 – бальною шкалою | За національною шкалою                           |               |
|---|--|---------------|
|   | для екзаменів, звітів з практики, курсових робіт | для заліків   |
| 90 – 100 балів                          | відмінно   | зараховано    |
| 89 – 75 балів                           | добре  |               |
| 60 – 74 балів                           | задовільно                                       |               |
| 26 – 59 балів                           | незадовільно                                     | не зараховано |
| 0 – 25 балів                            | неприйнятно                                      |               |

## 6. Засоби діагностики результатів навчання

Поточне тестування: бесіди, дискусії, виконання тестів, індивідуальні та фронтальні опитування, бали за виконання практичних завдань, написання рефератів, бали за доповіді на практичних заняттях, підсумковий письмовий тест, залік.

## 7. Рекомендована література

### Основна

1. Маркелова С. П. Academic English: Англійська мова для студентів магістерських програм університетів: навч. посіб. Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2019. 200 с.

2. Капінус О. Л., Гроза І. М. Основи академічного письма англійською мовою: навчальний посібник. Одеса, Видавничий дім «Гельветика». 2018. 212 с.

3. Mykytenko N, Sulym V., Kozolup M. Developing academic literacy: EAP for science majors: навч. посібник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка. 2017. 184 с.

4. Cotton D., Falvey D., Kent S. New Language Leader Advanced Coursebook. Longman (Pearson Education). 2019. 184 p.



5. Cotton D., Falvey D., Kent S. New Language Leader Upper Intermediate Coursebook. Longman (Pearson Education). 2018. 184 p.

6. Latham-Koenig C., Oxenden C., Lambert J., Chomacki K. English File (4th edition) Advanced. Student's book. Oxford University Press. 2020. 177 p.

7. Latham-Koenig C., Oxenden C., Lambert J., Chomacki K. English File (4th edition) Advanced. Teacher's Guide. Oxford University Press. 2020. 231 p.

#### **Допоміжна**

1. Butler L. Fundamentals of Academic Writing. London: Pearson Longman, 2018. 236 p.

2. Murphy R. English Grammar in Use. 5th ed. UK: Cambridge University Press, 2019. 396 p.

3. Murphy R. English Vocabulary in Use. 4th ed. UK: Cambridge University Press, 2018. 396 p.

4. Wallwork A. English for Academic Research: Writing Exercises. 3rd ed. US : Springer Publishing, 2019. 190 p.

5. Walter C., Swan M. Oxford English Grammar Course Advanced with answers and e-book. Oxford University Press, 2019. 190 p.

6. Ребрій О. В. Переклад англомовної громадсько-політичної літератури. Європейський Союз та інші міжнародні політичні, економічні, фінансові та військові організації: навч. посіб. для студ. вищих закладів освіти / за ред.: Л. М. Черноватого та В. І. Карабана. Вінниця: Нова книга, 2020. 240 с.

7. Ребрій О. В. Основи перекладацького скоропису: навч. посіб. / за ред.: Л. М. Черноватого, В. І. Карабана. Вінниця: Нова Книга, 2020. 152 с.

8. Гудманян А. Г., Сітко А. В., Єнчева Г. Г. Основи перекладознавства: навчальний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2020. 352 с.

9. Енциклопедія перекладознавства: у 4 т. Т. 1 : пер. з англ. / за ред.: Івз Гамбієра та Люка ван Дорслара; за заг. ред.: О. А. Кальниченка та Л. М. Черноватого. Вінниця: Нова Книга, 2020. 560 с.

10. Енциклопедія перекладознавства: у 4 т. Т. 2: пер. з англ. / за ред.: Іва Гамб'є та Люка ван Дорслара; за заг. ред.: О. А. Кальниченко та Л. М. Черноватого. Вінниця: Нова Книга, 2020. 280 с.

## **7. Інформаційні ресурси**

1. Advice on Academic Writing. University of Toronto. Retrieved from <http://www.writing.utoronto.ca/advice/>
2. Purdue Online Writing Lab. – Retrieved from <http://owl.english.purdue.edu/owl/>
3. Writing an Essay. Learning Skills @ CSU. Retrieved from <http://www.csu.edu.au/division/studserv/my-studies/learning/pdfs/essay.pdf>
4. Fulbright Program in Ukraine. Retrieved from <http://www.fulbright.org.ua/>
5. Global Environmental Change Peer-reviewed journal. URL: <https://www.journals.elsevier.com/global-environmental-change>
6. Annual Review of Ecology, Evolution, and Systematics. Peer-reviewed journal. URL: <https://www.annualreviews.org/journal/ecolsys>
7. Nature Ecology and Evolution. Peer-reviewed journal. URL: <https://www.nature.com/natecolevol/>
8. Journal of Applied Ecology. Peer-reviewed journal. URL: <https://www.britishecologicalsociety.org/publications/journals/journal-of-applied-ecology>

## **8. Посилання на дистанційний курс**

дистанційний курс «іноземна мова 1 курс(м)»

<http://ddpu.edu.ua:9090/moodle/course/view.php?id=1217>

